

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzavretá v zmysle § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v platnom znení medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ: Slovenská republika, Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky
právna forma: štátna rozpočtová organizácia zriadená podľa zákona č. 333/2011 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní, poplatkov a colníctva v znení neskorších predpisov
IČO: 424 99 500
sídlo: Banská Bystrica
adresa: Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení: Ing. František Imrecze, prezident finančnej správy
bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000437837/8180
IBAN: SK 1481800000007000437837

d'alej len „požičiavateľ“

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Ústredný kontrolný a skúšobný ústav
pol'nohospodársky v Bratislave
zriadený: rozhodnutím Ministerstva земедельství a výživy v Prahe č.II/4-1178/68/23 zo 17.12.1968 v znení rozhodnutia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Bratislava č. 2228/2014-250 zo 06.marca 2014
sídlo: Matúšková 21, 833 16 Bratislava
zastúpené: Ing. Bohumil Krajmer – generálny riaditeľ
IČO : 00156582
bankové spojenie: štátna pokladnica –IBAN: SK86 8180 0000 0070 0007 8029

d'alej len „vypožičiavateľ“

I.

Predmet výpožičky

- Požičiavateľ ako správca majetku je výlučným vlastníkom nehnuteľností a to:
 - objektu fytokontroly, súpisné číslo 128 stojacej na parcele C-KN č. 298/35, zapísanej na LV č. 254 pre katastrálne územie Vyšné Nemecké.
 - zastavanej plochy a nádvoria, parcelné číslo 298/35 o výmere 264 m², ktorá svojim umiestnením a využitím tvorí neoddeliteľný celok s touto stavbou.
- Požičiavateľ sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť vypožičiavateľovi do výpožičky nasledovné nebytové priestory popísané v bode 1 (ďalej tiež ako „predmet výpožičky“):
 - Objekt fytokontroly, súp. Číslo 128 – podľa situačného nákresu z projektovej dokumentácie (príloha č. 1)

Miestnosť		výmera (m ²)
miestnosť č. 1 - predsieň		7,02 m ²

miestnosť č. 2 - kancelária		15,84 m ²
miestnosť č. 3 – soc. zariadenie		5,89 m ²
miestnosť č. 4 - laboratórium		4,56 m ²
miestnosť č. 5 - laboratórium		7,41 m ²
miestnosť č.6 - sklad		136,98 m ²
miestnosť č. 7 - rampa		14,50 m ²
Celková výmera nebytových priestorov : 253,55 m²		

- b. Zastavaná plocha a nádvorie – podľa kópie katastrálnej mapy, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy o celkovej rozlohe 264 m² v celosti.

II.

Účel a využitie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodplatne do výpožičky. Vypožičiavateľ bude tento užívať naplnenie úloh vyplývajúcich z činnosti ÚKSÚP – vykonávania fytokontroly v zmysle zákona č. 405/2011 Z. z. o rastlinolekárskej starostlivosti a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, ako aj Smernice č. 2000/29/ES.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude využívať výlučne na dohodnutý účel a v súlade so svojou pôsobnosťou, vyplývajúcou mu z jeho zriadenia.

III.

Doba trvania výpožičky a skončenie výpožičky

1. Nebytové priestory, ktoré sú predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy, sú pre požičiavateľa v čase uzatvárania tejto zmluvy dočasne prebytočným majetkom. Výpožička podľa tejto zmluvy je dohodnutá na obdobie dvoch (2) rokov, odo dňa 23.1.2014, kedy skončila platnosť zmluvy o výpožičke č. 6148/2009-5335. Všetky doterajšie záväzky medzi zmluvnými stranami, ktoré vznikli v čase od 23.1.2014 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sa vysporiadajú podľa ustanovení tejto zmluvy.
2. Výpožička podľa tejto zmluvy skončí uplynutím dojednanej doby, ak sa zmluvné strany nedohodnú o jej skončení skôr.
3. Pred uplynutím tejto doby výpožička podľa tejto zmluvy môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, danou aj bez

uvedenia výpovedného dôvodu. Výpovedná doba je tri (3) mesiace, a počíta sa od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

4. Požičiavateľ môže ukončiť zmluvný vzťah aj odstúpením od zmluvy v prípade, ak vypožičiavateľ:
 - predmet výpožičky nebude užívať v súlade s dohodnutým účelom,
 - predmet výpožičky nebude užívať riadne, resp. ho bude poškodzovať nad bežné opotrebenie,
 - na predmete výpožičky vykoná stavebné úpravy bez písomného súhlasu požičiavateľa,
 - bude mať nedoplatky na službách spojených s výpožičkou minimálne vo výške 3 nezaplatených zálohových platieb,
 - predmet výpožičky prestane byť pre požičiavateľa prebytočným,
 - príslušným úradom bude rozhodnuté o zmene alebo zrušení stavby, v ktorej sa predmet výpožičky nachádza.
5. V prípadoch podľa bodu 4 je vypožičiavateľ povinný uvoľniť predmet nájmu do 15 dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy.
6. Vypožičiavateľ je povinný po ukončení výpožičky vrátiť vypožičané priestory v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na bežné opotrebovanie.

IV.

Úhrada za prevádzkové náklady a služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Užívanie predmetu výpožičky je podľa čl. III. tejto zmluvy bezodplatné.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať skutočné prevádzkové náklady a služby spojené s užívaním predmetu výpožičky.
3. Podkladom pre preúčtovanie nákladov sú účtovné doklady – faktúry od dodávateľov, ktorých fotokópie tvoria prílohu k faktúre vystavenej požičiavateľom.
4. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nákladov spojených s prevádzkou nasledovne:
 - a. Za odber elektrickej energie – skutočné náklady na základe samostatného merania
 - b. Za dodávku vody - skutočné náklady na základe samostatného merania
 - c. Za odvoz komunálneho odpadu – vyúčtuje požičiavateľ vo výške podľa schváleného VZN obce Vyšné Nemecké za príslušný kalendárny rok pre zamestnancov. Poplatok bude fakturovaný raz ročne po doručení platného výmeru obce.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady na revíziu hasiacich prístrojov umiestnených v priestoroch vypožičiavateľa budú vypožičiavateľovi preúčtované vo výške skutočných nákladov od dodávateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že revíziu a opravu vyhradených technických, elektrických, plynových a tlakových zariadení zabezpečí požičiavateľ. Náklady na túto službu požičiavateľ preúčtuje vypožičiavateľovi, ktorý sa zaväzuje tieto náklady uhradiť.
7. Požičiavateľ je oprávnený účtovať refundáciu dane z nehnuteľností za celkovú vypožičanú plochu uvedenú v bode 2 čl. I tejto zmluvy. Poplatok bude fakturovaný raz ročne po doručení platobného výmeru obce Finančnému riaditeľstvu SR.
8. Vypožičiavateľ si zabezpečí upratovacie služby na vlastné náklady, pričom je povinný udržiavať čistotu a poriadok vo vypožičaných priestoroch.
9. Pri omeškaní vypožičiavateľa na akýchkoľvek platbách podľa tejto zmluvy, ktoré je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi – tvoriacich dlh vypožičiavateľa voči požičiavateľovi, vzniká požičiavateľovi právo účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania..

Výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

10. Požičiavateľ je oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania podľa predchádzajúceho bodu tohto článku na základe osobitne vystavenej faktúry v lehote splatnosti do 15 dní od doručenia faktúry.

V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný predmet výpožičky podľa tejto zmluvy užívať iba v súlade s dohodnutým účelom a len v rozsahu určenom touto zmluvou. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky podľa tejto zmluvy do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe. Ak vypožičiavateľ prenechá majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe, je taká zmluva neplatná v súlade s § 13 ods. 11 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. V súlade s § 13 ods. 11 Z. z. č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov zmeny na predmete výpožičky, za ktoré zmluvné strany považujú aj akékoľvek vnútorné alebo vonkajšie stavebné úpravy podľa tejto zmluvy, môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ nemôže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky podľa tejto zmluvy, ak správca majetku štátu – Finančné riaditeľstvo SR nevydalo predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa nezaviazalo uhradiť tieto náklady. Vypožičiavateľ nemá prednostné právo na kúpu predmetu výpožičky podľa tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať riadne, chrániť pred poškodením alebo zničením. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť upratovanie verejne dostupných priestranstiev pred budovou.
3. Vypožičiavateľ bude na vlastné náklady v plnom rozsahu vykonávať v predmete výpožičky bežnú údržbu a nevyhnutné opravy v zmysle prílohy nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
4. Vypožičiavateľ znáša zodpovednosť za škody, ktoré spôsobí na majetku požičiavateľa ako i tretích osôb, ktoré sa so súhlasom vypožičiavateľa zdržujú v objekte budovy.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po ukončení výpožičky odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal do užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade poškodenia alebo závad spôsobeného vypožičiavateľom, je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady, a to k termínu odovzdania výpožičky požičiavateľovi, pokiaľ sa nedohodnú inak. Odovzdanie a prevzatie nebytových priestorov na začiatku výpožičky a po jej ukončení zmluvné strany vykonávajú protokolárne, prostredníctvom k tomu poverených osôb.
6. Vypožičiavateľ je povinný umožniť pracovníkom požičiavateľa, resp. pracovníkom dodávateľskej firmy vstup do vypožičaných priestorov za účelom vykonania odborných prehliadok a skúšok, opráv a údržby na predmete výpožičky.
7. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať pravidelné odborné prehliadky a skúšky vlastných elektrických zariadení a spotrebičov umiestnených v predmete výpožičky v zmysle platných zákonov, vyhlášok, predpisov a noriem. Vypožičiavateľ zabezpečí okamžité odstránenie závad na vlastné náklady. Vypožičiavateľ je povinný predložiť požičiavateľovi k nahliadnutiu záznamy z vykonaných odborných prehliadok a skúšok uvedených zariadení. Používanie


všetkých elektrických a plynových spotrebičov je možné len na základe revízných správ a atestov potvrdzujúcich spôsobilosť požívania jednotlivých predmetov.

8. Vypožičiavateľ má právo umiestniť a používať za predpokladu dodržiavania všetkých predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany v predmete výpožičky vlastné vybavenie slúžiace na výkon administratívnej činnosti podľa tejto zmluvy.
9. Požičiavateľ súhlasí s využitím jestvujúceho prenosového prostredia pre zabezpečenie telekomunikačných a informačných služieb a realizáciou nevyhnutných technických a technologických zmien na príslušných zariadeniach a technológiách. Náklady za poskytnuté telekomunikačné služby sa vypožičiavateľ zaväzuje požičiavateľovi uhradiť po predložení výpisu z telefónnej ústredne.
10. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré by nesplnením tejto povinnosti vznikli.
11. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných platných právnych predpisov upravujúcich ochranu pred požiarmi, predovšetkým povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky vyplývajú z platných právnych predpisov, najmä zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá vypožičiavateľ požičiavateľovi za všetky škody, ktoré požičiavateľovi dôsledkom porušenia povinností vypožičiavateľom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli požičiavateľovi uložené.
12. V predmete výpožičky zodpovedá vypožičiavateľ v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov, t.j. predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“). V prípade, že predmet výpožičky je prístupný iným osobám prípadne verejnosti, vypožičiavateľ zodpovedá i za bezpečnosť týchto osôb. Za týmto účelom je povinný v súlade s ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov vypracovať vlastné pravidlá a pokyny. Vypožičiavateľ na vlastné náklady vybaví predmet výpožičky prostriedkami prvej pomoci, zodpovedajúce charakteru prevádzanej činnosti.
13. Vypožičiavateľ je povinný upozorniť požičiavateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí, a ktorých odstránenie je v kompetencii požičiavateľa.
14. Vypožičiavateľ je povinný počas doby trvania výpožičky trvalo udržiavať voľné núdzové východy, únikové cesty, prístupy k uzáverom elektriny, plynu vody, k hasiacim prístrojom, ktoré súvisia s užívanými priestormi, nepoškodzovať hasiace zariadenia a výstražné tabule, schémy a nápisy v priestoroch požičiavateľa.
15. Vypožičiavateľ pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru zabezpečí opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany; opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany vykoná aj v mimopracovnom čase.
16. V prípade vzniku mimoriadnej udalosti vo vypožičaných priestoroch vypožičiavateľ je povinný vykonať oznamovaciu povinnosť podľa § 17 ods. 5 písm. a) zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP v znení neskorších predpisov. Vznik mimoriadnej udalosti je vypožičiavateľ povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť požičiavateľovi.
17. Požičiavateľ súhlasí s označením prenajímaných priestorov názvom inštitúcie vypožičiavateľa tak, ako to vyžadujú príslušné právne predpisy, a to pri vstupe do týchto priestorov ako aj na fasáde budovy, v ktorej sa tieto priestory nachádzajú. Požičiavateľ sa zaväzuje, že osobám,

ktorým bude vypožičiavateľ poskytovať služby, umožní vstup do vypožičaných priestorov, v pracovných dňoch v čase od 7,00 hod. do 16,00 hod.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Veci osobitne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručení každá zásielka, list zaslaný na adresu pre doručovanie dotknutej zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví tejto zmluvy; a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú účinky doručenia dňom odmietnutia prevzatia alebo márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty na pošte alebo u kuriéra.
4. Túto zmluvu je možné meniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to vo forme písomných dodatkov k tejto zmluve podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, na tejto zmluve sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle bol slobodný a vážny a nebol vykonaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bol pred podpisom zmluvnými stranami prečítaný a nakoľko doslovné znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s prejavom zmluvných strán tejto zmluvy, zmluvné strany tejto zmluvy túto zmluvu podpísali.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ a dva (2) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ.

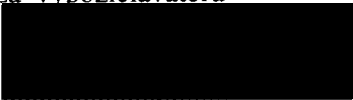
V Banskej Bystrici dňa 

V Bratislave dňa

Za vypožičiavateľa


Ing. František Umreče
prezident finančnej správy

Za vypožičiavateľa


Ing. Bohumil Krajmer
generálny riaditeľ